Kisebbségi nyelvhasználat

Az 1920-as trianoni döntéskövetkezményeként a magyar államhatáron kívül mintegy 3 millió magyar él kisebbségi környezetben.

A nem anyanyelvi területen élő népcsoportokat kisebbségnek nevezzük.

Leggyakrabban nemzetiségi, nyelvi, vallási kisebbségről beszélünk.

Európában az 1980-as évektől hangsúlyozottan fölvetett kisebbségi jogok azt kívánják biztosítani, hogy a kisebbségek egyenlőségben élhessenek a többséggel, kultúrájukat, nyelvüket,vallásukat megtarthassák.

A magyar anyanyelvűek kb. harmada él kisebbségben, Magyarország határain kívül. Jó részük történelmi kisebbség, vagyis őshonosok, régóta azon a helyen élnek.

A határon túli magyarság a magyar nyelv helyi változatát beszéli, amelynek alapja a helyi nyelvjárás pl. Romániában a mezőségi, székely, moldvai. A helyi köznyelvi hagyományok mai jellemzője az, hogy valamennyi a magyar nyelv ***kontaktusváltozata.*** A kontaktus érintkezést, kapcsolatot jelent. A kontaktusváltozat az egynyelvű magyarországi magyarok nyelvétől eltérő, a két– vagy többnyelvű környezet hatását mutató változat. Ezt a nyelvváltozatot használják azok a magyarok is, akik a többségi államnyelvet nem értik, nem beszélik.

A határon túli magyar nyelvváltozatokkal először a nyelvművelés foglalkozott. Megállapította, hogy részben ugyanazok a nyelvi vétségek léteznek, mint Magyarországon. Emellett a határon túli nyelvművelők felhívták a figyelmet a kétnyelvűség magyar nyelvi hatásaira, és példákat hoztak a határon túli magyar nyelvváltozatokban felbukkanó ***romanizmusokra***.

A környező országokban kivétel nélkül indoeurópai nyelveket beszélnek. Ezek együttes hatása az, hogy a határon túli nyelvváltozatokban a jelentéssűrítő szóösszetétel helyett gyakrabban használnak széttagoló, jelzős szókapcsolatokat, vagy egyéb széttagoló formát pl: telefonál=telefont ad.

A legszembetűnőbb sajátossága a határon túli magyar nyelvváltozatoknak a szókészletben ragadható meg. Ezek egy része ***kontaktusjelenség***, másik része valódi magyar szó.